



AMMOS

Irakli Avgoula St., 73100 Chania, Crete, Greece
Tel. +30 28210 330 03 and +30 28210 330 25 · Tel. in winter: +30 6946 009686
info@ammoshotel.com · www.ammoshotel.com
Open from early April to late October



A SUMMER HOUSE

Thanks to its picturesque Venetian harbor guarded by an Egyptian lighthouse, its picture-postcard promenade with cafés and restaurants and the winding alleys of the Old Town lined by boutiques selling craft products, Chania is regarded as the most beautiful town in Crete, if not in the whole of Greece. Every bit as photogenic as the historic town center but in a wholly modern style, Hotel Ammos stands right by the beach and owes its name to its wonderful location: the Greek word "ammos" means "sand". Whereas it has a plain exterior in the white and sky-blue typical of the island, the hotel is a blaze of color inside. In collaboration with the architect Elisa Manola, the owner Nikos Tsepetis has fitted out the rooms so playfully and joyfully that guests immediately get a boost of good humor and energy when they enter. The designer chairs for the lobby, lounge and restaurant have been assembled with a passion for collecting and a sense of style - no one piece of furniture looks like another, and new items are added every year. The guest rooms have no television, but wonderful terrazzo floors,

beds by the Greek ecological brand Coco-Mat and chic extras such as colorful stools by Moroso, curtains by Kvadrat and original paintings by the Greek artist Konstantin Kakanias. Kitchenettes are also a standard feature - but are not really necessary, as the food, from the sumptuous breakfast for late risers to the exquisite dessert after dinner, is first-class and just as laid-back as the rest of the hotel. • Book to pack: "Zorba the Greek" by Nikos Kazantzakis (there is a copy in every room).

DIRECTIONS 5 km/3 miles from the Old Town of Chania, 20 km/13 miles from Chania airport, 140 km/87 miles from Heraklion airport · RATES €-€€€ · ROOMS 33 rooms with a garden or sea view. Several are rather small, and it is worth booking a room with a balcony or terrace · FOOD Breakfast is served until 11:30 am. For lunch and dinner, classic Greek dishes get a modern interpretation - best enjoyed on the veranda · HISTORY The hotel was opened in 1996 and redesigned from 2005 to 2008 · X-FACTOR The exceptionally (family) friendly, personal service

EIN SOMMERHAUS

Dank des malerischen venezianischen Hafens, über den ein ägyptischer Leuchtturm wacht, der Postkarten-Promenade mit Cafés und Restaurants sowie der verwinkelten Altstadtgassen, in denen sich Läden mit Kunsthandwerk Tür an Tür reihen, gilt Chania als schönste Stadt Kretas, wenn nicht sogar Griechenlands. Ebenso fotogen wie das historische Zentrum, aber in ganz modernem Stil zeigt sich das Hotel Ammos, das direkt am Strand steht und dieser herrlichen Lage seinen Namen verdankt – das griechische Wort „ammos“ bedeutet „Sand“. Außen schlicht im inseltypischen Weiß und Himmelblau gehalten, ist das Haus innen ein Farbenspiel. Gemeinsam mit der Architektin Elisa Manola hat der Besitzer Nikos Tsepelis die Räume so fröhlich und spielerisch ausgestattet, dass man beim Eintreten sofort gute Laune und neue Energie bekommt. Mit Sammlerleidenschaft und Stil wurden die Designerstühle für Lobby, Lounge und Restaurant zusammengetragen – kein Möbelstück gleicht dem anderen, und jedes Jahr kommen neue Modelle hinzu. In den Gästezimmern gibt es keine Fernseher, doch dafür wunderschöne Terrazzoböden, Betten der griechischen Öko-Marke

Coco-Mat und schicke Extras wie bunte Hocker von Moroso, Vorhänge von Kvadrat und Originalebilder des griechischen Künstlers Konstantin Kakanias. Auch eine Kitchenette gehört zum Standard – wäre aber eigentlich nicht nötig, denn die Küche des Ammos ist vom üppigen Langschläferfrühstück bis zum feinen Dessert nach dem Dinner erstklassig und genauso entspannt wie der Rest des Hotels. ♦ Buchtipps: „Alexis Sorbas“ von Nikos Kazantzakis (liegt in jedem Zimmer bereit).

ANREISE 5 km von Chanias Altstadt entfernt. Vom Flughafen Chania fährt man 20 km, vom Flughafen Heraklion 140 km · **PREIS** €-€€€ · **ZIMMER** 33 Zimmer mit Garten- oder Meerblick. Einige sind recht klein, es lohnt sich, ein Zimmer mit Balkon oder Terrasse zu buchen · **KÜCHE** Frühstück wird bis 11.30 Uhr serviert. Mittags und abends genießt man griechische Klassiker modern interpretiert – am schönsten auf der Veranda · **GESCHICHTE** Das Hotel wurde 1996 eröffnet und von 2005 bis 2008 umgestaltet · **X-FAKTOR** Der außergewöhnlich (familien-)freundliche, persönliche Service

UN PAVILLON D'ÉTÉ

Son pittoresque port vénitien surveillé par un phare égyptien, sa promenade de carte postale avec cafés et restaurants et le labyrinthe de ruelles de la vieille ville, où les boutiques artisanales se succèdent, font de La Canée la plus belle ville de Crète, sinon de Grèce. Tout aussi photogénique que le centre historique, mais dans un style très moderne, l'hôtel Ammos s'élève directement sur la plage et doit son nom à cet emplacement magnifique – en grec « ammos » signifie « sable ». L'extérieur est sobrement blanc et bleu ciel, ce qui est caractéristique de l'île, tandis que les espaces intérieurs jouent avec les couleurs. Avec l'architecte Elisa Manola, le propriétaire Nikos Tsepelis a aménagé les chambres de manière si heureuse et ludique qu'elles dispensent immédiatement de la bonne humeur et un regain d'énergie. Les chaises design qui se trouvent dans le hall d'entrée, le salon et le restaurant ont été assemblées par un collectionneur passionné amoureux de l'élégance – aucun modèle ne ressemble à l'autre, et chaque année voit de nouveaux modèles arriver. Pas de télévision dans les chambres, mais de magnifiques sols en terrazzo, des lits de la marque grecque éco-saine Coco-Mat, des extras chic tels les tabourets colorés de

Moroso et des rideaux de Kvadrat ainsi que des originaux de l'artiste grec Konstantin Kakanias. Elles possèdent toutes une kitchenette, ce qui ne serait pas nécessaire, car la cuisine de l'Ammos, de l'opulent petit déjeuner des amateurs de grasse matinée au dessert raffiné proposé après dîner, est aussi remarquable et décontractée que le reste de l'hôtel. ♦ À lire : « Alexis Zorba » de Nikos Kazantzakis (on le trouve dans toutes les chambres).

ACCÈS À 5 km de la ville historique de La Canée. À 20 km de l'aéroport de La Canée, à 149 km de celui d'Héraklion · **PRIX** €-€€€ · **CHAMBRES** 33 chambres avec vue sur le jardin ou la mer. Certaines sont très petites, réservez une chambre avec balcon ou terrasse en vaut la peine · **RESTAURATION** Le petit déjeuner est servi jusqu'à 11h30. On peut savourer le midi et le soir des plats classiques grecs interprétés de manière moderne – la véranda est l'endroit idéal · **HISTOIRE** L'hôtel a ouvert ses portes en 1996, son design a été repensé de 2005 à 2008 · **LES « PLUS »** Le service exceptionnellement aimable (les enfants sont bienvenus) et soucieux du bien-être de chacun





